

Quitter l'Europe au XIX^e siècle [2]

Niveaux scolaires concernés : 5^e et 4^e
Disciplines concernées : Anglais et Histoire

Ce scénario d'apprentissage a été produit dans le cadre du projet Europeana DSI-3, cofinancé par le Mécanisme pour l'interconnexion en Europe de l'Union européenne. Les scénarios d'apprentissage ont été créés par un groupe de 13 enseignants français dans le cadre d'un projet pilote mené pour le compte et avec l'appui du ministère de l'Éducation nationale en France dans le cadre du projet Éduthèque et coordonné par Réseau Canopé.

Présentation générale

CONTEXTE

Ce scénario s'intègre dans le thème du programme de langues vivantes du cycle 4 « Connaissances culturelles et linguistiques », sous-thèmes « Voyages et migrations » et « Rencontre avec d'autres cultures ». Plus précisément, les déclinaisons culturelles du programme d'Anglais amènent vers 2 thèmes :

- « Migration » : l'élève, citoyen du monde, sera guidé vers l'appréhension de ces voyages souvent difficiles afin d'en comprendre le fonctionnement et de se familiariser avec les mouvements migratoires associés aux pays de langue anglaise ;
- « Art reflet de la société » : comment les événements du quotidien ou les grands moments de l'histoire des pays anglophones sont-ils présentés au public par les arts ?

OBJECTIFS

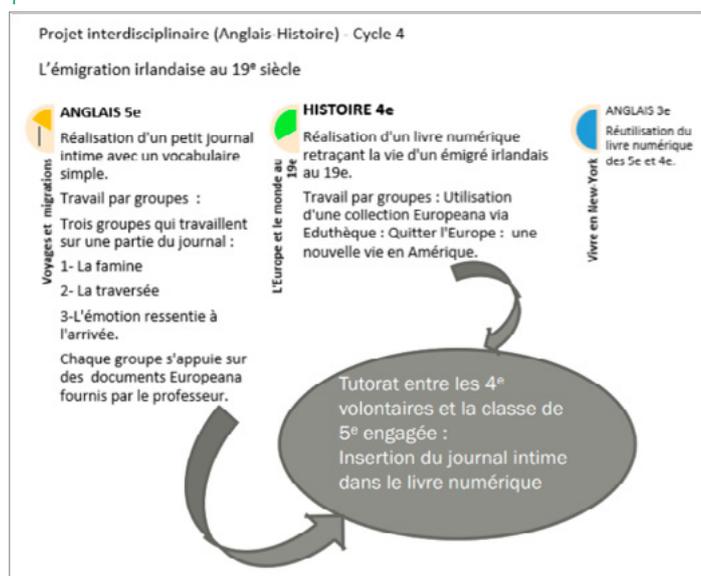
Comprendre l'importance de l'émigration européenne au XIX^e siècle.

Réaliser une progression des apprentissages en lien avec le travail mené en 4^e en cours d'Histoire :

- comprendre et analyser un texte ;
- trouver, sélectionner et exploiter des informations ;
- s'informer dans le monde du numérique ;
- analyser et comprendre un document ;
- exercer son esprit critique, justifier une démarche et les choix effectués ;
- connaître les caractéristiques des récits et des descriptions puis en réaliser ;
- coopérer et mutualiser ;
- maîtriser différents langages de l'oral et de l'écrit.

Production finale des élèves : réalisation d'un livret numérique et collaboratif (interdisciplinaire et inter-niveau) représentant le vécu des émigrants européens vers l'Amérique.

1



1 : Exemple de projet interdisciplinaire Anglais-Histoire - Cycle 4.

DESCRIPTION

Temps prévu : 4 heures

SÉANCE 1

Les élèves abordent le thème de la migration à partir de photographies et du texte «The Irish famine». Ils tentent de résoudre la problématique : « Pourquoi sont-ils partis ? »

The Irish Famine

A famine is a very severe lack of food for people. During a famine, there is malnutrition and often death among the people. Ireland had its worst famine in 1845 with a famine called the Great Hunger. It is estimated that almost one million people died. One of the causes of the Great Irish Famine was a fungus called blight which destroyed the potatoes. The potato was the only food to the majority of the people in Ireland.

L'enseignante propose également 3 illustrations d'époque sur ce sujet.

SÉANCE 2

Les élèves abordent les difficultés rencontrées par les migrants à partir d'un nouveau texte *Sufferings of emigrants in New York*. Leur objectif est de s'identifier aux migrants afin d'exprimer leur ressenti.

Excerpt from May 19, 1847, *Cork Examiner*

Sufferings of emigrants in New York

The paupers who have recently arrived from Europe give a most melancholy account of their sufferings. Upwards of eighty individuals, almost dead with the ship fever, were landed from one ship alone, while twenty-seven of the cargo died on the passage, and were thrown into the sea. They were one hundred days tossing to and fro upon the ocean, and for the last twenty days their only food consisted of a few ounces of meal per day, and their only water was obtained from the clouds.

The miseries which these people suffer are brought upon themselves, for they have no business to leave their country without at least a sufficient quantity of food to feed them while making the passage.

2



3



4



2 : Représentation de Bridget O'Donnel avec ses deux enfants, qui subirent la Grande famine irlandaise, publiée dans *The Illustrated London News*, le 22 décembre 1849. Domaine public.

3 : Skibbereen en 1847 par l'artiste originaire de Cork James Mahony (1810-1879), publié par *The Illustrated London News*, en 1847. Domaine public.

4 : *Emigrants leaving Ireland*, gravure de Henry Edward Doyle, tirée de la préface de la première édition de *An Illustrated History of Ireland from AD 400 to 1800*, Mary Frances Cusack, 1868. Domaine public.

SÉANCE 3

Les élèves étudient un extrait du film de Francis Ford Coppola, *Le Parrain 2*, pour aborder l'univers effrayant d'Ellis Island avant l'arrivée dans le port de New York, la découverte de la Statue de la Liberté et la naissance d'un nouvel espoir.

Ils sont ensuite amenés à remettre 7 passages clés de l'extrait dans le bon ordre.

5

ELLIS ISLAND:

Put in the correct order:

5 : Extraits du film *Le Parrain 2*.

SÉANCE 4

Pour la production finale, les élèves découvrent en autonomie l'exposition « Quitter l'Europe : une nouvelle vie en Amérique » de la collection « Migration », notamment les catégories :

- « La patrie des émigrants » ;
- « Motivations et aspirations » ;
- « Départ et arrivée ».

Les élèves naviguent ensuite en binômes dans les collections et choisissent des photos à légender afin de réaliser le livret numérique sur l'application [Wikibooks](#).

Pour l'évaluation, l'enseignante avait fourni aux élèves en amont de la séquence la fiche d'évaluation (cf. document 6).

6

Niveau atteint	Final task				
	A1	A1+	A2	A2+	B1
	Peut écrire des phrases et expressions simples pour décrire les photos	Peut écrire une suite de phrases sur les photos...	Peut écrire une description brève et élémentaire d'un événement ou d'activités passées en utilisant des mots de liaisons.	Peut écrire une description d'un événement ou d'activités passées en articulant le texte.	Peut rendre compte d'événements en décrivant ses émotions ou en exprimant son point de vue dans un texte articulé.
	Peut décrire les photos avec un vocabulaire simple	Peut décrire les photos avec une suite de phrases.	Peut décrire les aspects du quotidien des gens et de leur environnement en utilisant des mots de liaison.	Peut expliquer le projet des migrants.	Peut décrire un rêve, un espoir, une ambition en exprimant son point de vue et son ressenti.
Réalisation de la tâche	Les consignes ne sont pas respectées	La tâche est partiellement respectée.	La tâche est respectée dans l'ensemble	Les consignes sont entièrement respectées.	

6 : La fiche d'évaluation.

Ressources utilisées

RESSOURCES EUROPEANA

Collection « Migration », exposition « Quitter l'Europe : une nouvelle vie en Amérique »

- « La patrie de groupes d'émigrants » ;
- « Motivations et aspirations » ;
- « Départ et traversée ».

La collection est appropriée au traitement d'une partie du programme d'histoire : « L'Europe et le monde au XIX^e siècle ».

Europeana met à disposition des documents authentiques difficiles à trouver par ailleurs.

L'analyse des sources est facile à travailler avec les élèves *via* Europeana.

RESSOURCES AUTRES

L'arrivée du jeune Vito Corleone à Ellis Island dans l'extrait du film Le Parrain 2 de Francis Ford Coppola.

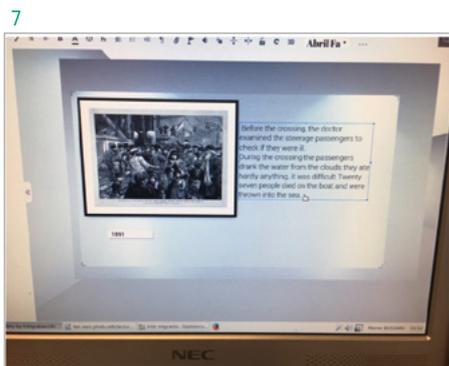
Mise en œuvre

MATÉRIEL ET OUTILS UTILISÉS

- L'application Wikibooks ;
- Les ordinateurs.

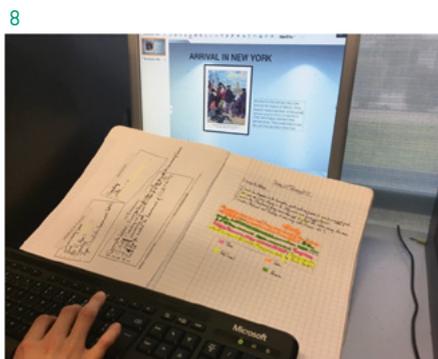
PRODUCTION DES ÉLÈVES

- Un texte expliquant pourquoi les migrants ont quitté leur pays ;
- L'expression de leur ressenti (sans doute oral) concernant les difficultés des migrants ;
- Le bon ordre des passages clés de l'extrait du *Parrain 2* ;
- Le livret numérique avec photos légendées.



7 : Exemple de réalisation des élèves.

8 : Un élève en train d'écrire le texte du livret numérique.



Motivations

DE L'ENSEIGNANT

Certaines collections correspondent parfaitement aux programmes et Europeana met à disposition des documents authentiques libres de droits.

DE L'ÉLÈVE

Le classement en collection facilite la navigation des élèves, surtout les plus jeunes qui ont tendance à s'égarer si les ressources sont trop nombreuses.

Les élèves exploitent la collection en naviguant en autonomie et sélectionnent eux-mêmes les documents iconographiques afin de réaliser leur musée virtuel.

Retours

DE L'ENSEIGNANT

Impossibilité d'utiliser Emaze car il est trop lourd pour la connexion internet du collège : changement de logiciel pour Wikibooks.

Pour des questions de *timing*, il n'a pas été possible de réunir les 5^{es} et les 4^{es} pour travailler en binômes.

DES ÉLÈVES

Les élèves ont adoré la séquence et se sont pris au jeu grâce à la liberté de choisir les supports.

Ils ont compris les difficultés rencontrées par les migrants et ont ressenti une certaine émotion.

Ils ont apprécié d'être autonomes et se sontentraidés.

Les élèves n'ont eu aucune difficulté à naviguer sur le site Europeana grâce au classement par thème.